

Ročník 1977

Sbírka zákonů

Československá socialistická republika

ČESKÁ
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

SLOVENSKÁ
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Částka 25

Vydána dne 12. prosince 1977

Cena

OBSAH:

82. Vyhláška federálního ministerstva hutnictví a těžkého strojírenství, kterou se vydávají základní podmínky dodávky hutních výrobků, rud, magnezitových výrobků a kovového odpadu
83. Vyhláška federálního ministerstva zemědělství a výživy, kterou se mění a doplňuje příloha k vyhlášce č. 123/1976 Sb., o základních podmínkách dodávky zemědělských výrobků a potřeb
84. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Libyjské arabské republiky o pravidelných leteckých službách mezi jejich příslušnými územími a za těchto územími

82

VYHLÁŠKA

federálního ministerstva hutnictví a těžkého strojírenství

ze dne 16. listopadu 1977,

kteřou se vydávají základní podmínky dodávky hutních výrobků, rud, magnezitových výrobků a kovového odpadu

Federální ministerstvo hutnictví a těžkého strojírenství v dohodě se zúčastněnými ústředními orgány stanoví podle § 392 odst. 1 hospodářského zákoníku č. 109/1964 Sb., ve znění vyhlášeném pod č. 37/1971 Sb. (dále jen „zákon“):

ČÁST PRVNÍ

§ 1

Rozsah platnosti

[¹] Tato vyhláška upravuje všechny dodávky výrobků hutnictví železa, hutnictví neželezných kovů, hutní druhotovýroby, rud a nerostů uvedených v příloze a kovového odpadu uvedeného v § 20 odst. 5.

[²] Tato vyhláška se nevztahuje na dodávky pro vývoz a z dovozu a na dodávky kovového odpadu národním podnikům Sběrné suroviny.

ČÁST DRUHÁ

HUTNÍ VÝROBKÝ A KOVY

§ 2

Smlouva o přípravě dodávek

[¹] Smlouvu o přípravě dodávek uzavírá dodavatel a odběratel zpravidla nejméně na dobu jednoho kalendářního roku.

[²] Kromě případů stanovených zvláštními předpisy¹⁾ jsou organizace povinny uzavřít smlouvu

¹⁾ Ustanovení vyhlášky Státní plánovací komise č. 33/1975 Sb., o projednávání dodavatelско-odběratelských vztahů v plánovacím procesu, nejsou touto úpravou dotčena.

o přípravě dodávek na základě dohody přímo nadřízených orgánů o objemech předpokládaných dodávek. V této dohodě může být stanoveno, které další otázky mají organizace ve smlouvě o přípravě dodávek upravit.

(3) Smlouva o přípravě dodávek zpravidla obsahuje též ustanovení o

- systému a metodě průzkumu potřeb;
- lhůtách pro předkládání návrhů dodávkových smluv (dále jen „objednávky“);
- jakosti a způsobu její kontroly, balení a označování výrobků;
- důsledcích porušení závazků smlouvy o přípravě dodávek.

(4) Návrh smlouvy o přípravě dodávek předkládá odběratel nebo dodavatel. Organizace, která obdržela návrh smlouvy o přípravě dodávek, je povinna do 30 dnů ode dne doručení návrhu jej přijmout nebo navrhnout změny nebo doplňky, popř. uvést důvody, pro které návrh smlouvy odmítá, nemě-li dána povinnost smlouvu o přípravě dodávek uzavřít.

§ 3

Náležitosti objednávky

(1) Odběratel je povinen vystavovat objednávky na jednotných tiskopisech,¹⁾ popřípadě na tiskopisech poskytnutých dodavatelem.

(2) V objednávce uvádí odběratel svou potřebu jednoho druhu výrobku v jedné jakosti a rozměru pro jedno místo určení a nejméně na jedno kalendářní čtvrtletí. Tuto objednávku předkládá dodavatel nejpozději ve lhůtě uvedené v příloze této vyhlášky pro objednávaný výrobek před kalendářním čtvrtletím, v němž žádá uskutečnit dodávku. U objednávek předkládaných odbytovou organizací lze na jednu objednávku uvést i různé jakosti a rozměry.

(3) V objednávce je odběratel povinen uvést:

- číselný kód své organizace, nadřízeného středního článku řízení a ústředního orgánu podle jednotného číselníku organizací;
- označení předmětu plnění podle druhu výrobků, jakosti a rozměru s uvedením příslušných technických norem (materiálový list, normy rozměrových a technických dodacích předpisů), popř. předem dohodnutých podmínek;
- účel upotřebení nebo způsob dalšího zpracování (kování, lisování, soustružení a podobně), pokud je to předepsáno v technických normách nebo dohodnutých podmínkách, anebo pokud se jedná o neběžné upotřebení nebo zpracování;
- číselné označení předmětu podle oborového číselníku;
- množství a dodací lhůtu požadovaného plnění;

- přepravní dispozice;
- údaje potřebné pro vystavení faktury včetně prohlášení k dani z obrátu;
- požadovaný druh a rozsah kontroly jakosti a způsob dodávání podle příslušných norem technických dodacích předpisů, tj. výběr zkoušek a způsob dodávání s osvědčením o jakosti a kompletnosti dodávky, nebo s atestem, nebo s atestem a přejímáním dodávky zástupcem odběratele u dodavatele či na jiném dohodnutém místě.

(4) Požaduje-li odběratel dodávku výrobků, které neodpovídají tuzemským technickým normám, musí k objednávce připojit povolení výjimky vydané příslušným orgánem;³⁾ týká-li se tato výjimka více objednávek nebo platí-li na delší období, stačí v objednávce uvést kolik odkaz na příslušný doklad. U výrobků, které jsou v ČSSR běžně vyráběny podle zahraničních norem nebo normalizačních dokumentů, není třeba žádat o povolení výjimky.

(5) Na odůvodněnou žádost dodavatele je odběratel povinen připojit k objednávce potřebnou část své výrobní dokumentace (např. nástříhový plán).

§ 4

Uzavírání hospodářských smluv

(1) Dodavatel, který obdržel objednávku, je povinen se k ní vyjádřit do 40 dnů od uplynutí lhůty pro předkládání objednávek. Byla-li objednávka předložena opožděně, je dodavatel povinen se k ní vyjádřit do 40 dnů od jejího předložení.

(2) Dodavatel může navrhnout změny nebo doplňky čitelnou, přesnou a srozumitelnou poznámkou, označenou datem a sírou příslušného pracovníka přímo na objednávce.

§ 5

Změna předmětu plnění a přechodné přerušení výroby

(1) Požádá-li odběratel o změnu předmětu plnění a dodavatel tuto změnu provede bez změny dodací lhůty, je odběratel povinen zaplatit dodavateli 1 % z ceny původně sjednaných výrobků, jichž se změna týká.

(2) Požádá-li odběratel o přechodné přerušení výroby, je dodavatel povinen této žádosti vyhovět ke dni, kdy ji obdržel, je však oprávněn z důvodů hospodárnosti dokončit prováděnou operaci. Odběratel může dát příkaz k pokračování ve výrobě jen do 30 dnů ode dne, kdy požádal o zastavení výroby, nejpozději však v poslední den sjednané dodací lhůty; neučiní-li tak, závazek zaniká a odběratel se

¹⁾ Tiskopisy objednávek skladuje a distribuuje SEVT, Praha 1-Malá Strana, Treštlé 9.

²⁾ § 5 zákona č. 90/1964 Sb., o technické normalizaci.

— Statistické a evidenční vydavatelství tiskopisů, n. p.,

nemůže zprostit odpovědnosti za škodu tím způsobenou. Po včasném vydání příkazu k pokračování ve výrobě se sjednaná dodací lhůta prodlužuje o dobu nutnou k zařazení předmětu plnění do nejbližšího výrobního cyklu.

§ 6

Dodací podmínky

[¹] Prokáže-li odběratel potřebu materiálu v jiných délkách než výrobních, je dodavatel povinen jeho požadavku vyhovět v rámci technických norem.

[²] Plnění smlouvy v jiných množstevních jednotkách než plánovacích musí být dohodnuto.

[³] Nestanoví-li technické normy něco jiného, je přípustná tolerance množství $\pm 2\%$.

[⁴] Minimálním expedičním množstvím pro dodávky z výrobních podniků se rozumí nejmenší objednávkové množství uvedené v příslušných cenících velkoobchodních cen. Tyto ceníky obsahují též přírážky za dodávky z výrobních podniků v množství, které nedosahuje nejmenších objednávkových množství. Minimální expediční množství pro dodávky ze skladu odbytové organizace jsou uvedena ve zvláštním ceníku velkoobchodních cen.

[⁵] Za atest (hutní osvědčení) se považuje písemné prohlášení dodavatele, ve kterém jsou uvedeny skutečné vlastnosti dodávaného výrobku, zjištěné provedenými zkouškami. Atest odesílá výrobní podnik nejpozději do dvou pracovních dnů po splnění dodávky. Nebude-li atest odeslán ve stanovené lhůtě, je dodavatel povinen zaplatit odběrateli penále podle § 204 odst. 1 zákona. V případě, že výrobky byly jakostně prověřovány cizím orgánem v podniku dodavatele, běží uvedená dvoudenní lhůta ode dne, kdy prověřující orgán předá výrobnímu podniku výsledky kontroly.

[⁶] Osvědčení o obsahu prvků, pro něž jsou uvedeny hodnoty v materiálovém listu, z výsledků chemického rozboru tavby uvádí dodavatel zpravidla na odesílacích návěstích.

§ 7

Prověřování plnění

[¹] Je-li při odběru zásilky zjištěn na základě úředního vážení hmotnostní rozdíl proti hmotnosti uvedené dodavatelem na průvodních dokladech do výše $\pm 1\%$, nemá odběratel práva z odpovědnosti za vady uvedené v § 201 odst. 3 zákona. To neplatí pro drahé a vzácné kovy a diamanty.

[²] Proveďte-li chemický rozbor procentního obsahu kovů nebo chemických prvků, který je směrodatný též pro fakturaci, i odběratel a liší-li se jeho výsledky od chemického rozboru provedeného dodavatelem o více než připouští technická norma analytických metod nebo rozmezí stanovená smlouvou, je odběratel povinen zajistit vzorky pro provedení nestranného rozboru. Tyto vzorky musí být

odebrány za přítomnosti dodavatele, který je povinen dostavit se na výzvu odběratele ve lhůtě stanovené smlouvou a není-li stanovena do dvou pracovních dnů po obdržení výzvy. Jestliže dodavatel odmítne účast nebo se nedostaví ve stanovené lhůtě, je odběratel oprávněn odebrat vzorky za účasti pracovníka nestranné organizace.

[³] Před použitím hutních výrobků jsou odběratelé povinni prověřit plnění způsoby stanovenými technickými normami nebo dohodnutými podmínkami.

§ 8

Odpovědnost za vady

[¹] Odběratel je povinen odeslat dodavateli reklamaci s příslušnými doklady v jednom vyhotovení a v případě, že dodavatel není výrobcem, dvojmo. V reklamaci uvede také číslo smlouvy a odesílacího návěstí.

[²] Vrací-li odběratel reklamované výrobky, je povinen postupovat podle dispozic dodavatele, které si předem vyžádá; v přepravních dokladech je povinen vyznačit, že jde o reklamované výrobky a uvést čísla příslušné reklamace.

[³] Provádí-li se statistická přejímka, nemá odběratel právo na výměnu vadných výrobků, jestliže je dodávka vyhovující.

[⁴] Dohody o delší záruční době se uzavírají jen výjimečně, a to za předpokladu, že je kontrahováno množství umožňující dodávku přímo z výrobního podniku, a že se jedná

- a) o poddodávku výrobků pro vývoz, nebo
- b) o výrobky, které nebudou odběratelem tepelně nebo mechanicky (beztliskovým tvářením) zpracovány.

[⁵] Pokud si organizace nesjednají něco jiného, vztahuje se v delší záruční době odpovědnost pouze na vady vzniklé při výrobě materiálu a odběratel může požadovat bezplatné odstranění vady v dohodnuté lhůtě, nebo není-li odstranění vady možné, v rozsahu vadné dodávky nové bezvadné plnění v technicky nejkratší možné době; tato práva nemůže uplatnit, jestliže

- a) jakost hutního výrobku jím volená byla nevhodná pro použitý účel kromě případů, kdy v objednávce uvedl dostatečný údaj o účelu upotřebení;
- b) hutní výrobek podléhal před použitím tepelným vlivům, které technická norma nepředpokládá.

§ 9

Penále za prodlení dodavatele

Odbytová organizace, která je v prodlení s dodávkou, je povinna zaplatit odběrateli za první den prodlení penále ve výši 1% z ceny nedodaných výrobků, a trvá-li prodlení déle než jeden měsíc, ještě penále ve výši 5% z ceny nedodaných výrobků.

§ 10

Náhrada škody

Rozsah náhrady škody spočívající ve vynaložení nákladů na opravování vadného výrobku činí součet jednicových mezd a poloviny dílenské a celopodnikové režiie, vynaložených na opravování výrobků až do pracovní operace, při které odběratel vadu zjistil, nejdéle však do doby, v níž bylo možno vzhledem k povaze provozu odběratele vadu zjistit. Dodavatel se nemůže této odpovědnosti zprostit.

ČÁST TŘETÍ

RUDY A NEROSTY

§ 11

Lhůty pro předkládání objednávek

Odběratel předkládá objednávky dodavateli ve dvojnásobném vyhotovení ve lhůtách stanovených v příloze, a pokud v ní nejsou stanoveny, nejpozději do 60 dnů před počátkem roku, v němž mají být dodávky uskutečněny.

§ 12

Dodací lhůty a jakost

[1] Dodací lhůty se nesjednávají na dobu kratší jednoho kalendářního měsíce.

[2] Dodavatel je povinen do 30 dnů před počátkem dodávkového čtvrtletí zpřesnit objem čtvrtletních dodávek na jednotlivé měsíce, popřípadě sdělit i rozsah denních dodávek v rámci měsíční dodací lhůty. Nesplní-li dodavatel tuto povinnost a nesdělí-li měsíční dodávkový plán ve stanovené lhůtě, platí rovnoměrnost měsíčních a denních dodávek. Nedodané množství vyrovnává dodavatel zvýšenou expedicí denních dodávek. Není-li ve smlouvě dohodnuto jinak, nesmí zvýšení denních dodávek překračovat $\frac{1}{2}$ množství měsíční dodávky.

[3] Jakost rud a nerostů se sjednává podle technických norem. Ve smlouvě se též sjednává metoda pro chemický rozbor, kterým bude zjišťována jakost dodaných rud a nerostů.

§ 13

Dodací podmínky

[1] Požadující odběratel dodávky v železničních vozech určitého typu, uvádí tento požadavek v objednávce, nejpozději však před termínem pro objednání železničních vozů. Dodavatel je v takovém případě povinen požadovat od železnice přístavení takových vozů. Nesplní-li železnice včas a řádně uplatněný požadavek dodavatele na přístavení železničních vozů určitého typu nebo řady, odešel se rudy nebo nerosty ve vagónech přistavených železnicí, pokud přeprava v nich je podle přepravního řádu přípustná.

[2] Jestliže odběratel zásilku oprávněně odmítne, je povinen vyžádat si od dodavatele pokyny,

zda dodávka má být odeslána jinému odběrateli nebo dodavateli vrácena.

[3] Dodavatel je povinen zaslat odběrateli:

- a) odesílací návěští s udáním počtu odesílaných vozových jednotek do dne následujícího po dnu, kdy byla zásilka odeslána; ložní listy společně se zásilkou nejpozději do dne následujícího po dnu, kdy zásilka byla odeslána;
- b) hlášení chemického rozboru dodaných rud nebo nerostů ve lhůtě stanovené v technických normách, popřípadě ve lhůtě sjednané ve smlouvě; není-li lhůta ani stanovena, ani sjednána, do 36 hodin po dnu, kdy byla zásilka odeslána.

[4] Je-li to technickou normou stanoveno nebo ve smlouvě dohodnuto, musí dodavatel dokládat každou zásilku zboží (odbytovým) vzorkem. Zbožní vzorek musí být zapečetěn a odběrateli odeslán nejpozději do dne následujícího po odeslání zásilky, není-li ve smlouvě dohodnuto jinak.

[5] Nezašle-li dodavatel odběrateli průvodní dokumentaci technické kontroly, návěští, výsledek chemického rozboru nebo zboží vzorek ve stanovené lhůtě, je povinen zaplatit penále ve výši 25 Kčs za každý případ.

[6] Hmotnost vozových zásilek se zjišťuje na kolejové váze s platností železničního vážení u dodavatele nebo ve stanici odesílací, popřípadě ve stanici určení. Hmotnost se osvědčuje vážním listkem a otiskem vážního razítka na nákladním listě. Nebyla-li zásilka takto vážena, platí hmotnost zjištěná podle § 175 odst. 3 písm. b) zákona. Při dodávce autem, lanovkou nebo jiným dopravním prostředkem platí hmotnost zjištěná při splnění.

[7] Množství dodané během jednoho měsíce může se odchýlovat od množství smlouveného o $\pm 5\%$.

§ 14

Prověřování plnění

[1] Není-li ve smlouvě dohodnuto jinak, provádí se kontrola jakosti rud a nerostů u dodavatele v místě nakládky, který také zajistí zapečetěný vzorek pro případ rozhodčího rozboru.

[2] Nesouhlasí-li odběratel s rozbořením dodavatele potvrzujícím jakost odesílaných rud a nerostů, musí to sdělit dodavateli, pokud ve smlouvě není jinak stanoveno, do 7 dnů po obdržení rozboru nebo zbožího (odbytového) vzorku. Liší-li se výsledky chemického rozboru provedeného odběratelem od rozboru udaného dodavatelem v průvodní dokumentaci o více než přípouští norma analytických metod nebo rozmezí stanovené smlouvou, mají obě organizace právo požadovat provedení rozboru rozhodčího vzorku v laboratoři, na níž se dohodnou. Výsledek rozhodčího rozboru je závazný pro obě organizace. Výlohy spojené s provedením rozhodčího rozboru hradí organizace, v jejíž neprospěch vyzněl výsledek rozboru.

(3) Měl-li odběratel (na základě rozborů vzorků odebraných ze zásilky) pochybnosti o dodané kvalitě, i když údaje v průvodní dokumentaci a chemický rozbor zapečetěného vzorku souhlasí, má právo žádat náhradní vzorkování zásilky za účasti dodavatele. Tento vzorek nahrazuje vzorek zboží. Nedostaví-li se dodavatel ve lhůtě stanovené smlouvou, a není-li ve smlouvě tato lhůta stanovena, do dvou pracovních dnů po obdržení výzvy k náhradnímu vzorkování, je směrodatný náhradní vzorek odebraný odběratelem stanoveným způsobem a předepsanými nástroji.⁴⁾ Náklady vzniklé s odebráním a rozhořem tohoto náhradního vzorku, jakož i ostatní výlohy (zdržné, posun vagónů a jiné) hradí organizace, v jejíž neprospěch vyzněl výsledek chemického rozboru.

§ 15

Penále za vadné dodávky

Určuje-li technická norma nebo smlouva, že jakost rud nebo nerostů se sleduje a penalizuje jak v denních, tak v měsíčních zásilkách a dodavatel nedodrží oba jakostní ukazatele, odečítají se od částky penále za vadnou měsíční dodávku částky penále, které připadají za vadné denní dodávky.

ČÁST ČTVRTÁ

SOVĚTSKÉ ŽELEZNÉ RUDY, KONCENTRÁTY A PELETY

§ 16

Pro dodávky sovětských železných rud, koncentrátů a pelet (dále jen „sovětské rudy“) nár. podnikem Východoslovenské železniarne, Košice, se nepoužijí ustanovení § 11 až 15 této vyhlášky. Podrobné podmínky dodávek sovětských rud pro podřízené organizace stanoví generální ředitelství Hutnictví železa.

§ 17

Plánované zúčtování dodávek

(1) Dodávky sovětských rud se platí formou plánovaného zúčtování. Termíny splátek se stanoví na každý 8., 13., 18., 23. a 27. den v měsíci. V případě, že některý z termínů připadne na den pracovního klidu, posunuje se splátka na příští pracovní den. Odběratel a dodavatel mohou dohodnout jiné termíny plánovaných splátek. Pro zajištění včasných plateb zašle dodavatel odběrateli návrh dohody nejpozději 1. den dodávkového měsíce. Plánované splátky činí $\frac{1}{3}$ hodnoty dodávek dohodnutých mezi dodavatelem a odběratelem na příslušný měsíc. Splátky se vypočítávají na základě velkoobchodních cen platných v době plnění.

(2) Úhradu splátek provádí odběratel převodními příkazy předávanými pobočkou Státní banky československé ke dnům splatnosti jednotlivě. Jestliže dodavatel neplní dodávky smluvené v dohodě

o plánovaných splátkách, má odběratel právo přiměřeně snížit příští splátku; jsou-li dodávky překračovány na přání odběratele, je tento povinen splátku úměrně zvýšit.

(3) V případě, že splátky nebudou pro nedostatek prostředků na účtě odběratele nebo za opožděné předložení převodních příkazů pobočkou Státní banky československé včas zúčtovány, je odběratel povinen zaplatit poplatek z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

(4) Nejpozději do 5. dne příštího měsíce dodavatel vyúčtuje odběrateli dodané sovětské rudy za celý měsíc a vyčíslí ve vyúčtování zaplacené splátky a rozdíl vyplývající ve prospěch dodavatele nebo odběratele. Příslušná organizace je povinna uhradit tento rozdíl převodním příkazem do 10 dnů od odeslání vyúčtování.

§ 18

Množství

Pro fakturaci je rozhodné množství expedované od prvního do posledního dne příslušného kalendářního měsíce a je určeno:

- a) u dodávek prováděných přes jednotlivá překladistiště v ČSSR hmotností zjištěnou v tuzemské odesílací stanici. Není-li hmotnost zásilky takto zjištěna, platí hmotnost zjištěná ČSD ve stanici určení či ve stanici nácestné, popřípadě hmotnost zjištěná odběratelem na jeho váze s platností úředního vážení; jinak platí hmotnost udaná dodavatelem v nákladních listech;
- b) u dodávek prováděných přímým překladem — hmotností uvedenou v sovětských nákladních listech. Dodavatel odpovídá za to, že obsah jednoho sovětského vagónu bude po přeložení do československých vagónů odeslán jen jednomu odběrateli.

§ 19

Majetkové sankce

Je-li dodavatel v prodlení s plněním čtvrtletního smlouveného množství jednotlivých druhů sovětských rud, je povinen zaplatit odběrateli penále ve výši 5 % z ceny rud, které nebyly dodány.

ČÁST PÁTÁ

KOVOVÝ ODPAD

§ 20

Vznik závazků k dodávkám a odběru

(1) Hospodářské závazky k dodávkám a odběru kovového odpadu vznikají přímo z plánovacího aktu vydaného nadřízeným orgánem dodavatele zpravidla v členění uvedeném v odstavcích 4 a 5 a s rozdělením na čtvrtletí nebo uzavřením dodávkové smlouvy mezi dodavatelem a odběratelem.

⁴⁾ Způsob vzorkování a předepsané nástroje jsou stanoveny ČSN 44 1501.

[2] Organizace určené k výhradnímu výkupu a dodávkám kovového odpadu⁵⁾ (dále jen „určené organizace“) jako odběratelé předkládají objednávky zpravidla na jeden kalendářní rok s rozdělením na dodávková čtvrtletí dodavatelům podle stanovených sběrových pracovních oblastí.

[3] Organizace spotřebovávající kovový odpad smějí jej odebírat jen od určených organizací. Převzou-li dodávku kovového odpadu od jiné organizace než určené, jsou povinny to oznámit oblastně příslušné určené organizaci. Organizace spotřebovávající kovový odpad předkládají objednávky dodavateiským organizacím, které jim byly určeny účelovou organizací, a nebyly-li určeny, předkládají je přímo této organizaci.⁶⁾

[4] Určené organizace objednávají u svých dodavatelů kovový odpad v následujících položkách, které musí být uvedeny v objednávce:

- šrot ocelový nelegovaný,
- šrot ocelový legovaný,
- zlomková litina,
- odpad čistě mědi a slitin mědi, rafinačních odpadků a zůstatků,
- odpad čistého hliníku a slitin hliníku včetně hořčíku a zůstatků,
- odpad čistého olova a slitin olova včetně zůstatků,
- odpad čistého zinku a slitin zinku včetně tvrdého zinku a zůstatků,
- odpad čistého cínu a slitin cínu včetně zůstatků,
- odpad čistého niklu a slitin niklu.

[5] Organizace spotřebovávající kovový odpad objednávají u určených organizací kovový odpad v následujících položkách, které musí být uvedeny v objednávce:

šrot ocelový nelegovaný

- pro vysoké peci,
- pro ocelárny lehký,
- pro ocelárny těžký -- schopný vsázky,
- elektropecní,
- neupravený,
- pro kuplovní,

šrot ocelový legovaný,
zlomková litina -- kokilová,
-- ostatní,

odpad mědi čistě,

odpad mosazi a mědiniklů,

odpad cínových bronzů,

odpad červených slitin,

rafinační odpad mědi a slitin včetně zůstatků a speciálních bronzů,

odpad čistého hliníku,

odpad slitin skupiny hliník—měď—mangan,
odpad slitin skupiny hliník—křemík,
odpad hliníku legovaného podle ČSN,
odpad ostatních slitin hliníku včetně netříděného odpadu a zůstatků,
odpad čistého olova,
odpad ložiskových kovů na bázi olova,
odpad akumulátorového olova,
odpad ostatních slitin olova včetně zůstatků,
odpad čistého zinku,
tvrdý zinek a odpad zinkových slitin,
zinkové zůstatky včetně zinkoolovnatých popelů,
odpad čistého cínu,
odpad ložiskových kovů na bázi cínu,
odpad ostatních slitin cínu včetně zůstatků,
odpad čistého niklu,
odpad niklových slitin,
odpad titanu,
odpad molybdenu,
odpad hořčíkových slitin.

[6] Organizace se mohou ve smlouvě dohodnout na podrobnějším členění, než je uvedeno v odstavcích 4 a 5.

[7] Šrotem ocelovým legovaným se rozumí ocelový šrot, za který se podle cenových předpisů fakturuje přírážka za obsah legovacích prvků.

[8] Organizace spotřebovávající kovový odpad nemohou požadovat dodávky neupraveného a vsázky neschopného kovového odpadu.

§ 21

Dodací lhůta

[1] Nedohodnou-li se organizace v odůvodněných případech jinak, sjednají se dodací lhůty čtvrtletní, není-li sjednána výše měsíčních dodávek, je dodavatel povinen dodávat kovový odpad v jednotlivých měsících rovnoměrně.

[2] Množství kovového odpadu do 20 tun je dodavatel oprávněn dodat jednorázově.

§ 22

Přeprava kovového odpadu zajišťovaná dodavatelem

Při dodávkách určené organizaci je dodavatel, který má vlečku anebo je spoluživitelem vlečky, a u něhož se vyskytuje kovový odpad v množství nejméně 250 t ročně, povinen na žádost určené organizace nakládat a odesílat kovový odpad podle její dispozice buď přímo spotřebitelům kovového odpadu nebo provozovnám určených organizací nebo na jiná místa určení. Zprávu o odeslání zásilky je dodavatel povinen zasílat jak spotřebiteli, tak i určené organizaci.

⁵⁾ Národní podniky Kovošrot Praha, Pízeň, Děčín, Hradec Králové, Brno, Ostrava, Bratislava.

⁶⁾ Průmysl kovového odpadu, účelová organizace, Praha.

§ 23

Přeprava kovového odpadu zajišťovaná odběratelem

(1) Není-li dodavatel určené organizace povinen podle § 22 nakládat a odesílat dodávky kovového odpadu, zajišťuje přepravu kovového odpadu do místa určení určená organizace.

(2) Dodavatel je povinen neprodleně oznamovat místně příslušné určené organizaci druh a množství kovového odpadu připraveného k dodání, dosahuje-li množství odpadu celší a litiny 3000 kg nebo odpadu neželezných kovů 100 kg při odvozu autem, nebo množství nutné k naložení železničního vozu, bude-li odpad odesílán po železnici z vlečky dodavatelem. Určená organizace je povinna zajistit odvoz kovového odpadu do 30 dnů od obdržení oznámení nebo ve lhůtě zvlášť smluvené. Delší lhůtu lze sjednat zejména tehdy, umožní-li to lépe využít mechanizačních prostředků pro nakládání a odvoz kovového odpadu.

(3) Dodavatel je povinen shromažďovat kovový odpad na místech přístupných nákladnímu vozidlu nebo vhodných pro nakládání do železničních vozů a pokud je to možné, i pro přístup a využití mechanizačních prostředků pro nakládání kovového odpadu.

(4) Dodavatel je povinen umožnit určené organizaci po předchozím projednání použití vlastní vlečky k nakládání a odesílání kovového odpadu od dodavatele i z jiných zdrojů a vlastních mechanizačních prostředků, zejména nakládacích, a to za náhradu nákladů tím vzniklých. Dále je povinen umožnit mu odvoz kovového odpadu i mimo normální pracovní dobu a provést k tomu nutná opatření, například pro vjezd vozidla, pro vážení odpadu a pro osvětlení skládky odpadu.

(5) Oznámí-li dodavatel určené organizaci nesprávné údaje o množství a druhu kovového odpadu připraveného k dodání nebo nedošlo-li k odvozu kovového odpadu z důvodů na straně dodavatele, je dodavatel povinen nahradit určené organizaci vzniklé náklady. Jde-li o odvoz nákladním autem, činí náhrada 45 Kčs za každou tunu nevyužitě ložné váhy nebo za každý nevyužitý m² ložné plochy auta.

§ 24

Dodací podmínky

(1) Odesílá-li dodavatel několik druhů kovového odpadu v jednom železničním voze nebo nákladním automobilu, je povinen učinit opatření, aby se kovový odpad nepomíchal. U dodávek neželezných kovů se však připouští, pokud není dohodnuto jinak, dodávat v jedné zásilce nejvýše 5 druhů, na které jsou stanoveny samostatné ceny.

(2) Odběratelé jsou povinni po předchozím projednání přijímat kovový odpad dodávaný ná-

kladními auty i mimo normální pracovní dobu a provést k tomu nutná opatření, například pro vjezd vozidla, pro převzetí kovového odpadu a pro jeho vyložení z auta; dodavatel je povinen takovou dodávku předem avizovat, a to nejpozději během dopolední směny dne dodávky. Odběratelé jsou povinni přizpůsobit šrotoviště a příjezdové cesty tak, aby dodavatel mohl dodávku uskutečnit i velkotonážními sklápěcími vozy.

(3) Dodavatel je povinen dbát na to, aby kovový odpad byl prost výbušnin a jiných škodlivých látek a aby neobsahoval nebezpečné předměty, které by mohly při skladování, nakládání nebo zpracování ohrozit lidský život nebo způsobit jinou škodu. Dodavatel muničního kovového odpadu je povinen současně s jeho odesláním zaslat odběrateli potvrzení o bezpečnosti, vydané pyrotechnikem.

(4) Hospodaření s obaly se řídí zvláštními předpisy.¹⁾

(5) Při dodávce upraveného vsázky schopného kusového železného odpadu je dodavatel povinen dodržet příslušnou technickou normu.²⁾

§ 25

Množství

(1) Není-li v technické normě nebo dohodou stanoveno jinak, může se dodané množství odchýlovat od stanoveného nebo sjednaného množství o $\pm 2\%$. Pokud některá z určených organizací nesplnila stanovené nebo sjednané množství, započítávají se na plnění její dodávkové povinnosti dodávky nad stanovená nebo smluvená množství, uskutečněné jinými určenými organizacemi v daném období.

(2) Pro splnění závazků je směrodatná hmotnost dodaného kovového odpadu po odečtení nečistot, jiných příměsí a vlhkosti, pokud převyšují hmotnost přípustnou podle technických norem.

(3) Při dodávce po železnici je dodavatel povinen vyžadovat vážení zásilky drahou zápisem v nákladním listu. Má-li dodavatel na vlečce kolejovou váhu s platností železničního vážení, provede vážení sám. V obou případech musí být hmotnost doložena zápisem v nákladním listě na místě „hmotnost zjištěná drahou“ nebo potvrzeným výpisem z vážní knihy. Nebyla-li zásilka takto vážena dodavatelem ani drahou, platí za dodané množství hmotnost zjištěná u odběratele na váze s platností železničního vážení. Nebyla-li zásilka zvážena na odběratelově váze s platností železničního vážení, platí hmotnost zjištěná na úředně cejchované váze dodavatele, a není-li ani takto hmotnost zjištěna, hmotnost zjištěná na úředně cejchované váze odběratele. V ostatních případech platí hmotnost udaná dodavatelem. Zjišťuje-li se hmotnost ve stanici určení nebo u odběratele, je odběratel povinen na po-

¹⁾ Vyhl. č. 11/1965 Sb., o hospodaření s obaly při dodávkách výrobků.

²⁾ ČSN 42 0030.

žadání dodavatele předložit mu k nahlédnutí originál nákladního listu s vážným listkem.

(4) Při dodávce slitinovým dopravním prostředkem platí hmotnost zjištěná při splnění na úředně cejchované váze. Není-li hmotnost dodávky takto zjištěna, platí hmotnost zjištěná na úředně cejchované váze určené organizace.

§ 26

Prověrka plnění

(1) Nedohodnou-li se organizace jinak, dodává se podle chemického složení tento kovový odpad:

- a) ocelový šrot legovaný;
- b) rafinační a zůstatkové odpady neželezných kovů, třísky hliníku a slitin hliníku, odpady cínových bronzů a červených slitin, odpady olova měkkého a tvrdého, odpady čistého cínu a ložiskových kovů na bázi cínu; toto ustanovení neplatí pro výkup odpadů, které určená organizace přejímá podle dohody s dodavatelem v jakosti takové jaká je;
- c) jiné odpady neželezných kovů, reklamuje-li odběratel chemické složení dodávky.

(2) U kovového odpadu přejímaného podle chemického rozboru odběratel vzorky při odběru odběratel určené organizace za její účasti, popřípadě, souhlasí-li s tím určená organizace, bez její účasti. Jeden vzorek obdrží určená organizace, jeden si ponechá odběratel, který uschová třetí zapečetěný vzorek pro případ rozhodčího rozboru. Neúčastní-li se určená organizace odběrávání vzorků, je odběratel povinen odeslat jí vzorek nejpozději následující pracovní den.

(3) Odběratel i určená organizace jsou povinni provést chemický rozbor bez zbytečného odkladu a zaslat jeho výsledek druhé organizaci ihned po provedení, nejpozději do 21 dnů poté, kdy odběratel obdržel zásilku kovového odpadu. Neodešle-li některá z organizací výsledek chemického rozboru v uvedené lhůtě, platí rozbor provedený druhou organizací, a neodešle-li jej žádná z organizací, platí výsledek chemického rozboru uvedený v odesílaních dokladech nebo střední obsah deklarované značky, popř. třídy.

(4) Lísí-li se výsledky chemického rozboru provedeného odběratelem od výsledků chemického rozboru provedeného dodavatelem o více než přípustný norma analytických metod nebo rozmezí stanovené smlouvou, mají obě organizace právo požadovat provedení chemického rozboru rozhodčího vzorku v laboratoři, na niž se organizace dohodnou. Výkony spojené s provedením rozhodčího rozboru hradí organizace, v jejíž neprospěch vyzněl výsledek rozboru.

(5) Výsledek chemického rozboru určeného podle odstavců 2 až 4 je rozhodující také pro dodavatele určené organizace. Tato organizace má právo uplatnit nároky plynoucí z výsledku chemického

rozboru vůči svým dodavatelům do 30 dnů po stanovení chemického rozboru u svého odběratele.

(6) U odpadů neželezných kovů obsažujících mechanické železo [např. letadlový šrot, zinkové slitiny pomíchané železem], kde není odebrání vzorků možné, je odběratel povinen umožnit dodavateli ověření množství mechanického železa.

§ 27

Reklamační řízení

(1) V reklamaci uvede odběratel též návrhy na další použití dodaného kovového odpadu.

(2) Reklamovaný kovový odpad uskladní odběratel odděleně v dodaném stavu až do vyřízení reklamace nebo do uplynutí lhůt předepsaných k jejímu vyřízení. Lhůta pro vyjádření dodavatele k reklamaci se prodlužuje o čas potřebný pro výměnu výsledků chemického rozboru, popřípadě pro provedení rozhodčího rozboru.

(3) Reklamuje-li odběratel nedostatečné třídění kovového odpadu, je povinen si jej ponechat jako odpad přetříděný, pokud dodávající organizace provede přetřídění vlastními zaměstnanci a na svůj náklad a ve lhůtě dohodnuté s odběratelem nebo provede-li toto přetřídění odběratel v dohodě s dodávající organizací na její náklad. Jinak může nepřetříděný odpad jen odmítnout a v tom případě má dodávající organizace právo disponovat kovovým odpadem podle svého odbytového plánu.

(4) Je-li odpad pro odběratele nepoužitelný, je dodavatel povinen reklamovaný odpad oddisponovat do 10 dnů od ukončení reklamačního řízení. Nezašle-li dodavatel odběrateli dispoziční v uvedenou lhůtu, je odběratel oprávněn odeslat reklamovaný odpad na adresu dodavatele, o čemž musí dodavatele uvědomit nejméně 3 dny předem. Náklady spojené s předisponováním a s vrácením reklamovaného odpadu nese dodavatel.

(5) U velkých odběratelů s ročním odběrem převyšujícím 100 000 t kovového odpadu ustanovuje účelová organizace pro všechny určené organizace svého stálého zástupce, který má funkci výstupní technické kontroly; za jeho účasti se zjišťují vady dodávek kovového odpadu dodaného některou určenou organizací. Odběratelé jsou povinni vytvořit podmínky pro řádný výkon funkce zástupce příslušné účelové organizace. Podrobnosti o výkonu této funkce sjednávají odběratelé s touto organizací.

§ 28

Majetkové sankce

(1) Pro výpočet penále za nesplnění dodávky se použije průměrné ceny u těchto skupin kovového odpadu:

- odpad ocelí nelegovaných,
- odpad ocelí legovaných,
- zlomková litina,
- odpady mědi a slitin,

- odpady hliníku a slitin kromě hliníkových stěrů,
- odpady olova a slitin,
- hliníkové stěry,
- odpady zinku a slitin,
- odpady hořčíku a slitin,
- odpady cínu a slitin,
- odpady niklu a slitin.

[²] Změní-li odběratel přepravní dispozice pro zásilku, která je již na cestě, nebo dá-li pro zásilku nesprávné dispozice, zaplatí dodavateli penále ve výši 100 Kčs. Za změněnou nebo nesprávnou dispozici se nepokládají změny, které jsou důsledkem změny rozpisu plánu.

[³] Znemožní-li odběratel splnění, je na žádost dodavatele povinen souhlasit se zrušením smlouvy v rozsahu, v němž znemožnil splnění dodávky.

§ 29

Druh a jakost kovového odpadu

[¹] Dodavatelé průmyslového kovového odpadu jsou povinni jej shromažďovat a třídit podle technických norem platných pro kovový odpad.

[²] Dodavatelé neprůmyslového kovového odpadu jsou povinni jej třídit podle těchto skupin:

- odpad ocelářský těžký,
- odpad ocelářský lehký,
- litina,
- neželezné kovy podle chemických značek.

ČÁST ŠESTA

USTANOVENÍ SPOLEČNÁ A ZÁVĚREČNÁ

§ 30

Zrušuje se:

1. Vyhláška č. 145/1964 Sb., kterou se vydávají základní podmínky dodávky hutních výrobků,
2. výnos č. 12/1964 ministra hutního průmyslu a rudných dolů, kterým se vydávají základní podmínky dodávky sovětských železných a manganových rud — oznámeno v částce 8/1965 Sb.

§ 31

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. ledna 1978.

Ministr:

Půček, CSc. v. r.

Příloha k vyhlášce č. 82/1977 Sb

Lhůty pro předkládání objednávek

Druh výrobku	Lhůta před dodávkovým čtvrtletím
Vedlejší produkty při tepelném zpracování tuhých paliv v hutních koksovnách	2 měsíce
Železné a manganové rudy včetně rud upravených	2 měsíce
Odpady a zůstatky při výrobě a zpracování železa, oceli a litiny	2 měsíce
Surové železo a vysokopevnostní ferrosilitiny	2 měsíce
Ferrosilitiny z elektrických pecí a z aluminothermie kromě ferrovanadu	50 dnů
Ferrovanad	2 měsíce
Surová ocel	2 měsíce
Bloky, bramy, sochory, ploštiny a svítky vč. kontisilitků pro další válcování profilů a plechů z neušlechtilých ocelí, ušlechtilých ocelí uhlíkových, konstrukčních a nástrojových ocelí legovaných vč. ocelí pro elektrotechniku (kromě ocelí speciálních, rychlořezných a přetavovaných ocelí)	45 dnů ⁹⁾
Bloky, bramy, sochory, ploštiny a svítky vč. kontisilitků pro další válcování profilů a plechů z ocelí speciálních, rychlořezných a přetavovaných	75 dnů ⁹⁾
Předvalky pro trubky, výkovky a pro jiné účely než válcování profilů a plechů z neušlechtilých ocelí, ušlechtilých ocelí uhlíkových a konstrukčních a nástrojových ocelí legovaných (kromě ocelí přetavovaných a z titanu a jeho slitin)	2 měsíce

⁹⁾ U objednávek výrobků určených pro další válcování a kooperaci (ploštiny — bramy, svítky — bramy) se předkládací lhůta prodlužuje o 5 dnů.

Druh výrobku	Lhůta před dodávkovým čtvrtletím
Předvalky pro trubky, výkovky a ostatní účely z ušlechtilých ocelí uhlíkových, konstrukčních a nástrojových ocelí legovaných přetavovaných	4 měsíce
Předvalky pro trubky, výkovky a ostatní účely z titanu a jeho slitin	6 měsíců
Předvalky pro trubky, výkovky a ostatní účely ze speciálních a rychlořezných ocelí (kromě z ocelí přetavovaných)	3 měsíce
Předvalky pro trubky, výkovky a ostatní účely ze speciálních a rychlořezných ocelí přetavovaných	6 měsíců
Válcovaný materiál z neušlechtilých ocelí	2 měsíce
Ocel profilová konstrukční a nástrojová uhlíková a legovaná (kromě ocelí přetavovaných, z titanu a jeho slitin a ocelí profilové vrtákové duté):	
ve stavu přírodním nebo žíhaném	2 měsíce
ve stavu zušlechťeném nebo tepelně zpracovaném podle zvláštních předpisů ¹⁰⁾	3 měsíce
Ocel profilová konstrukční a nástrojová uhlíková a legovaná přetavovaná	3 měsíce
Ocel profilová z titanu a jeho slitin	6 měsíců
Ocel profilová vrtáková dutá	4 měsíce
Ocel profilová speciální a rychlořezná (kromě ocelí přetavované a nožové dvojité kónické)	3 měsíce
Ocel profilová speciální a rychlořezná přetavovaná	4 měsíce
Ocel válcovaná nožová dvojité kónická z ušlechtilých ocelí uhlíkových ze speciálních ocelí	3 měsíce 4 měsíce
Plech z ušlechtilých ocelí uhlíkových ve stavu přírodním nebo žíhaném (kromě plechů z titanu a jeho slitin) ve stavu zušlechťeném nebo tepelně zpracovaném podle zvláštních předpisů ¹⁰⁾	2 měsíce 3 měsíce
Plech z titanu a jeho slitin	6 měsíců
Plech z ušlechtilých ocelí speciálních a rychlořezných	3 měsíce
Plech pro elektrotechniku válcované za tepla — transformátorové a dynamové	2 měsíce
Plech pro elektrotechniku válcované za studena: orientované izotropní	2 měsíce 2 měsíce
Ocelové trubky bezešvé z neušlechtilých ocelí, z ocelí ušlechtilých uhlíkových, ocelové trubky naftové a pro geologický průzkum mimo trubky z přetavovaných ocelí	2 měsíce
Ocelové trubky bezešvé z legovaných ocelí mimo trubky z přetavovaných ocelí a ze speciálních ocelí	3 měsíce
Ocelové trubky bezešvé z přetavovaných ušlechtilých ocelí uhlíkových a legovaných	5 měsíců
Ocelové trubky bezešvé ze speciálních ocelí mimo trubky z přetavovaných ocelí a trubky vyráběné VŽKG	4 měsíce
Ocelové trubky bezešvé ze speciálních ocelí přetavovaných	7 měsíců
Ocelové trubky bezešvé přesné z neušlechtilých ocelí a z ušlechtilých ocelí uhlíkových mimo trubky z ocelí přetavovaných	3 měsíce
Ocelové trubky bezešvé přesné z legovaných ocelí mimo trubky z přetavovaných ocelí, trubky z titanu a jeho slitin a speciální trubky vyráběné VŽKG	4 měsíce
Ocelové trubky bezešvé přesné z ušlechtilých ocelí uhlíkových a legovaných přetavovaných	5 měsíců
Ocelové trubky bezešvé přesné ze speciálních ocelí přetavovaných	7 měsíců
Ocelové trubky bezešvé přesné z titanu a jeho slitin	7 měsíců
Ocelové trubky bezešvé přesné ze speciálních ocelí vyráběné VŽKG	7 měsíců

¹⁰⁾ Jedna se o stav materiálu podle příslušných technických norem, který se vyjadřuje v číselné značce materiálu první doplňkovou číslicí 8—9.

Druh výrobku	Lhůta před dodávkovým čtvrtletím
Ocelové trubky svařované z neušlechtilých ocelí (kromě trubek hladkých a závlahových)	2 měsíce
Ocelové trubky svařované hladké (konstrukční) a závlahové	3 měsíce
Ocelové trubky svařované přesné a ocelové trubky svařované ze speciálních ocelí	4 měsíce
Ocelové tenkostěnné profily uzavřené	3 měsíce
Litinné tlakové trouby a tvarovky	2 měsíce
Pásová ocel válcovaná za studena z neušlechtilých ocelí, ušlechtilých ocelí uhlíkových, konstrukčních a nástrojových, ocelí legovaných kromě ocelí třídy 17 a 19 a podélně dělené pásové oceli ze širokých pásů	3 měsíce
Pásová ocel válcovaná za studena podélně dělená ze širokých pásů kromě pásové oceli pro elektrotechniku	2 měsíce
Pásová ocel válcovaná za studena podélně dělená ze širokých pásů pro elektrotechniku	3 měsíce
Pásová ocel válcovaná za studena z ušlechtilých ocelí tř. 17 a 19	4 měsíce
Tažená, loupaná a broušená ocel:	
— z neušlechtilých ocelí, ušlechtilých ocelí uhlíkových, konstrukčních a nástrojových legovaných mimo výrobky a provedení dále uvedené	3 měsíce
— ve stavu zušlechťeném nebo tepelně zpracovaném podle zvláštních předpisů ¹⁰⁾	4 měsíce
— z ušlechtilých ocelí uhlíkových, konstrukčních a nástrojových legovaných, přetavovaných	5 měsíců
— ze speciálních a rychlořezných ocelí	4 měsíce
— ze speciálních a rychlořezných ocelí přetavovaných	7 měsíců
Tažené ocelové dráty patentované	3 měsíce
Tažené ocelové dráty nepatentované:	
— z ocelí neušlechtilých, ušlechtilých uhlíkových, konstrukčních a nástrojových legovaných	3 měsíce
— z ocelí speciálních a rychlořezných	4 měsíce
Ocelové profily tenkostěnné otevřené (kromě ocelových profilů tenkostěnných ohýbaných širokoprofilových)	3 měsíce
Ocelové profily tenkostěnné ohýbané širokoprofilové	2 měsíce
Tahákov	2 měsíce
Trubky ohýbané, hady a kompenzátory z bezešvých trubek:	
— z neušlechtilých ocelí a ušlechtilých ocelí uhlíkových	3 měsíce
— z ušlechtilých ocelí legovaných a speciálních	4 měsíce
Obložky z bezešvých trubek:	
— z neušlechtilých ocelí, ušlechtilých ocelí uhlíkových a legovaných	3 měsíce
— ze speciálních ocelí	4 měsíce
Tvarovky k hladkým přírubovým a hrdlovým trubkám	2 měsíce
Trubky žebrované vyráběné z tlakových konstrukčních trubek neušlechtilých	3 měsíce
Kroužky do gumových spojek	3 měsíce
Bezešvé ocelové labve	4 měsíce
Nádrže z bezešvých trubek do vnějšího $\varnothing$ 377 mm vč.	5 měsíců
Přehlívačové články a vratná kolínka	4 měsíce
Napínací stožáry	4 měsíce
Ostatní trubkové výrobky	4 měsíce
Hřeby a vrtule pro kolejniče	2 měsíce
Hřeby značkovací	3 měsíce
Šrouby a matice ocelové, z mědi a mosazi a z umělých hmot	3 měsíce
Polotovary šroubů a matic a tvarových součástí z ocelí a z neželezných kovů	3 měsíce
Vysokopevnostní šrouby jakosti 8E a 10 K	4 měsíce
Vruty ocelové a mosazné, šrouby podstavcové	3 měsíce

Druh výrobku	Lhůta před dodávkovým čtvrtletím
Roubíky, háky izolátorové	3 měsíce
Ostatní součásti telekomunikační	3 měsíce
Nýty ocelové, nýty z neželezných kovů	3 měsíce
Ocelové čepy a kolíky	3 měsíce
Podložky ocelové přesné, pružné a z neželezných kovů	3 měsíce
Podložky ocelové hrubé, závlačky ocelové a měděné	3 měsíce
Paprsky, maticky, blatníkové vzpěry	4 měsíce
Ostnatý drát	2 měsíce
Ocelová lana a praménce	3 měsíce
Hřidel ohebný normální, hřidel Teleflex, kroužky do gumových spojek	4 měsíce
Stříhaný vázací drát, plombovací lanko, pytlové úvazky	3 měsíce
Háčky chmelařské	1 měsíc
Sítě tkané z drátů ocelových a z neželezných kovů	3 měsíce
Sítě drátěné z drátu z nerezavějící oceli	3 měsíce
Sítě pletené se čtyřhrannými a šestihrannými oky a sítě kroucené se čtvercovými oky („Herkules“)	2 měsíce
Sítě drátěné do skla, tkané z drátu z oceli 12090, z drátu niklového nebo hliníkového	3 měsíce
Sítě drátěné proti hmyzu a rabicové	3 měsíce
Svařované drátěné sítě	3 měsíce
Ocelové kordy do pneumatik	3 měsíce
Papírenská síta	6 měsíců
Nekonečné lanové pásy a izolační tkaná páska	3 měsíce
Dialyzátorová síta	4 měsíce
Hřebíky ocelové, do krytiny a pískovačky	2 měsíce
Hřebíky z mosazi	3 měsíce
Hřebíky z mědi	3 měsíce
Elektrody z neušlechtilých a ušlechtilých ocelí	3 měsíce
Elektrody na řezání kyslíkem a trubičkové; ocelové dráty holé, metrové, v kruzích; lité tyčinky ze šedé litiny a ze slitin Co, W, Mo, Cr a Ni; svařovací dráty pro svařování v CO ₂ ; trubičkové dráty ocelové; trubky plněné drť z slinutých karbidů; tavidla pro svařování automatickými stroji; pájka Cu P8	3 měsíce
Elektrody bronzové, niklové a hliníkové	3 měsíce
Řetězy elektrické svařované	3 měsíce
Řetězy válečkové, dopravníkové a Rotary	5 měsíců
Řetězové sněhové soupravy, spojky k důlním vozíkům, Westfalia řetězy s příslušenstvím	3 měsíce
Řetězové třmeny, příslušenství k průmyslovým a zemědělským řetězům	3 měsíce
Pružiny listové pro kolejová a silniční vozidla; pružiny nárazníkové evolutní, kroužkové; kultivátorové pružiny	3 měsíce
Ocelové pružiny šroubovitě spirálové, talířové a tvarové	4 měsíce
Pružiny z neželezných kovů	3 měsíce
Pružiny vláskové z cínového nebo beryllového bronzu	2 měsíce
Podkování	3 měsíce
Koule mlecí kované z neušlechtilých ocelí	3 měsíce
Drobné kolejiwo pro kolejnice železniční	2 měsíce
Drobné kolejiwo pro kolejnice tramvajové	2 měsíce
Drobné kolejiwo hotové pro důlní kolejnice	3 měsíce
Pražce ocelové pro kolejnice nad 20 kg.m	3 měsíce
Ocelové důlní oblouky	3 měsíce

Druh výrobku	Lhůta před dodávkovým čtvrtletím
Celobronzová pouzdra a kluzná ložiska	4 měsíce
Ložiska motorová s výstelkou z bronzu	4 měsíce
Ferromagnetické výrobky, měkké a tvrdé ferity	4 měsíce
Feritové součástky a termistory běžného typu	3 měsíce
Termistory průmyslové	9 měsíců
Drť litinová, ocelová; ocelový granulát; ocelové tryskačí písky; nepravidelný granulát	2 měsíce
Surovinny, odpady a zůstatky neželezných kovů	2 měsíce
Neželezné kovy technické čistoty; měď, hliník, olovo, zinek vč. přetaveného, cín, nikl, kobalt, antimon vč. arzenového, mangan, elektrolytický křemík krystalický, kadmium, rtuť, antimon, bořčík	2 měsíce
Slévárenské mosazi, niklové mosazi a mědiníky, bronzy slévárenské cínové a speciální, červené bronzy, ložiskové kovy, pájky cínové	2 měsíce
Slévárenské slitiny hliníku včetně desoxidačního hliníku a slitiny Al Ni	2 měsíce
Slitiny zinku	2 měsíce
Slitiny vismutu	2 měsíce
Předslitiny mědi	2 měsíce
Předslitiny hliníku	2 měsíce
Přetavené slitiny hliníku bez záruky složení	2 měsíce
Výrobky tavíren a sléváren k dalšímu hutnímu zpracování, předvalky a předlisky k dalšímu hutnímu zpracování	2 měsíce
Hutní výrobky z mědi včetně profilů, na které jsou k dispozici nástroje, kromě fólií a grafických desek	2 měsíce
Měděné profily, na které se zhotovují nově nástroje	6 měsíců
Hutní výrobky z mosazi včetně profilů, na které jsou k dispozici nástroje, kromě fólií	2 měsíce
Mosazné profily, na které se zhotovují nově nástroje	6 měsíců
Hutní výrobky z cínových a speciálních bronzů	2 měsíce
Hutní výrobky z hliníku a jeho slitin vč. lisovaných tažených a tvarovaných profilů, na které jsou k dispozici nástroje, kromě fólií a grafických desek	2 měsíce
Profily z hliníku a jeho slitin, na které se zhotovují nově nástroje	6 měsíců
Hutní výrobky z olova a jeho slitin	2 měsíce
Pájka měkká na hliník	2 měsíce
Kadmiové anody, plechy a dráty z kadmia	2 měsíce
Hutní výrobky z niklu a jeho slitin	2 měsíce
Hutní výrobky z molybdenu (dráty a tyče Ø 1—18 mm, plechy a pásy tl. 0,1 až 3 mm, fólie 0,05—0,099 mm), z wolframu (tyče a dráty Ø 1—10 mm vč. destiček na kontakty), z tantalu (dráty a tyče Ø 0,5—5 mm, plechy a pásy 0,1—2 mm, fólie 0,05—0,099 mm)	2 měsíce
Polotovary z drahých kovů	2 měsíce
Plechy, pruhy a dráty z hliníku plátov. mědi	2 měsíce
Pásy a pruhy ocelové plátované hliníkem a plátované po jedné straně hliníkem a po druhé straně niklem	3 měsíce
Velmi čisté kovy hliník 5N, 5N5; antimon 4N5, 5N, 6N; cín 4N5, 5N, 5N5; olovo 4N5, 5N; vismut 5N, 6N; indium 5N, 5N5; kadmium 5N, 6N, měď 4N5	9 měsíců
Hliníkový drát 5N; Sn-Ga drát (Ø 2 mm); Pb-In k5 ZnI fólie	9 měsíců
Lakované plechy hliníkové a ocelové	4 měsíce

Druh výrobku	Lhůta před dodávkovým čtvrtletím
Bloky, matice, plovací hlavičky pro výpoč. techn.	6 měsíců
Zastříknuté reproduktory	4 měsíce
Hliníkové podhledy	5 měsíců
Slinuté karbidy neopracované	3 měsíce
Průvlaky se slinutými karbidy	5 měsíců
Drť, zrna, mletí koule ze slinutých karbidů	4 měsíce
Čelisti, pouzdra, zápustky a nástroje ze slinutých karbidů	5 měsíců
Průvlaky diamantové	6 měsíců
Korunky vrtací s diamanty, přiběráky s diamanty, hroty na měření tvrdosti s diamanty	6 měsíců
Fólie z mědi a ze slitin mědi	2 měsíce
Lana hliníková s ocelovou duší	4 měsíce
Hliníková lana	2 měsíce
Ocelohliníkový trolejový drát	2 měsíce
Fólie hliníková	3 měsíce
Hliníkové kaloty, těsnící vlna z hliníku, výrobky z hliníkových fólií	2 měsíce
Hliníková krupice	3 měsíce
Plomby olověné, vlna těsnící olověná, sifony olověné	2 měsíce
Olověný prach	2 měsíce
Kalíšky zinkové pro baterie	2 měsíce
Výseky a toroidy z niklu a slitin niklu	2 měsíce
Termodvojkovy na bázi Fe-Ni, Cu-Ni	2 měsíce
Zatavovací drát Fe Ni Cu	2 měsíce
Elektrody (špičky) pro bodové svařování z chromové mědi	2 měsíce
Výrobky z drahých kovů	2 měsíce
Mosaz v prášku	4 měsíce
Měď prášková, mosazná krupice	2 měsíce
Amalgam	2 měsíce
Drahé kovy (surovina)	2 měsíce
Magnezitové tvarové prvky; šamotová hmota	2 měsíce
Šamotové tvarové prvky	4 měsíce
Magnezit cihlářský a ocelářský vč. hasířfritu	2 měsíce
Dolomit pálený	2 měsíce
Uhlíková anodová hmota, katodové bloky, spojovací hmoty tuhé a uhlíkové	2 měsíce
Korundové tvarové prvky	4 měsíce
Tuhé výrobky	4 měsíce
Uhlíková pečlivací hmota	2 měsíce
Pyrity	2 měsíce
Kyslík hliníkový	2 měsíce
Hydroxid hliníkový	2 měsíce
Síran železnatý, kyslík železitý	2 měsíce
Gallium; kyslík gallitý	2 měsíce
Uhlík titan manganový	2 měsíce
Izolační desky; izolační zásypy; exo zásypy; exotermické nástavce; očkovadla	2 měsíce
Diamantový prášek přírodní	2 měsíce
Diamantový prášek syntetický a Dia pasty	4 měsíce
Kazivec	2 měsíce

83

VYHLÁŠKA

federálního ministerstva zemědělství a výživy

ze dne 9. prosince 1977,

kterou se mění a doplňuje příloha k vyhlášce č. 123/1976 Sb., o základních podmínkách dodávky zemědělských výrobků a potřeb.

Federální ministerstvo zemědělství a výživy stanoví v dohodě se zúčastněnými ústředními orgány podle § 259 odst. 4, § 268 odst. 2 a § 392 odst. 1 hospodářského zákoníku, ve znění vyhlášeném pod č. 37/1971 Sb. a doplněném zákonem č. 144/1975 Sb. a podle § 15 odst. 1 zákona č. 51/1959 Sb., o výkupu zemědělských výrobků:

Čl. I

Příloha k vyhlášce č. 123/1976 Sb., o základních podmínkách dodávky zemědělských výrobků a potřeb, se nahrazuje tímto novým zněním:

Příloha k vyhlášce č. 123/1976 Sb.

Nákupní organizace zemědělských výrobků — § 5 odst. 1

Výrobek	Nákupní organizace
1. Obiloviny včetně kukuřice	v ČSR: — podniky trustu Zemědělské zásobování a nákup, Praha (dále jen „podniky trustu ZZN Praha“); v SSR: — podniky trustu Poľnohospodárske zásobovanie a nákup, Bratislava (dále jen „podniky trustu PZN, Bratislava“).
2. Luštěniny jedlé	v ČSR: — podniky trustu ZZN, Praha; — organizace Českého svazu spotřebních družstev, Praha (dále jen „organizace ČSSD, Praha“); v SSR: — podniky trustu PZN, Bratislava; — organizace Slovenského zväzu spotrebných družstev, Bratislava (dále jen „organizace SZSD Bratislava“).
3. Luštěniny krmné	v ČSR: — podniky trustu ZZN, Praha; v SSR: — podniky trustu PZN, Bratislava.
4. Olejníky (s výjimkou máku)	v ČSR: — podniky trustu ZZN, Praha; v SSR: — podniky trustu PZN, Bratislava.
5. Mák	v ČSR: — podniky trustu ZZN, Praha; — organizace ČSSD, Praha; v SSR: — podniky trustu PZN, Bratislava; — organizace SZSD, Bratislava.
6. Brambory konzumní	v ČSR: — podniky trustu ZZN, Praha; — podniky trustu Obchod ovocem a zeleninou, Praha; — závody oborového podniku Mrazírny, Praha (dále jen „závody OP Mrazírny, Praha“);

Výrobek	Nákupní organizace
	— závody oborového podniku Škrobárny, Havlíčkův Brod, — organizace ČSSD, Praha;
	- v SSR: — podniky trustu PZN, Bratislava, — podniky trustu Obchod s ovocím a zeleninou, Bratislava, — podniky trustu Liehovary a konzervárne, Bratislava (dále jen „podniky trustu LIKO, Bratislava“), — organizace SZSD, Bratislava.
7. Brambory průmyslové	- v ČSR: — závody oborového podniku Škrobárny, Havlíčkův Brod, — podniky trustu ZZN, Praha; - v SSR: — podniky trustu LIKO, Bratislava, — podniky trustu PZN, Bratislava.
8. Seno, sláma, úsušky píce a píce pro výrobu úsušků	- v ČSR: — podniky trustu ZZN, Praha; - v SSR: — podniky trustu PZN, Bratislava.
9. Cukrovka	- v ČSR: — podniky trustu Cukrovarnický průmysl, Praha; - v SSR: — podniky trustu Cukor-cukrovinky, Bratislava.
10. Čekanka	- v ČSR: — podniky trustu Tukový průmysl, Praha; - v SSR: — podniky trustu Cukor-cukrovinky, Bratislava.
11. Stonky lnu a stonky konopí	- v ČSR: — závody národního podniku Českomoravský len, Humpolec; - v SSR: — podniky trustu Slovakotex, Trenčín.
12. Chmel	- v ČSR: — oborový podnik Chmelářství, Zatec; - v SSR: — oborový podnik Chmelářství, Zatec.
13. Plody kořeninové papriky	- v ČSR: — podniky trustu Konzervárny a liehovary, Praha (dále jen „podniky trustu KOLI, Praha“); - v SSR: — podniky trustu LIKO, Bratislava.
14. Tabák	- v ČSR: — závody oborového podniku Československý tabákový průmysl, Kutná Hora; - v SSR: — závody oborového podniku Československý tabákový průmysl, Bratislava.
15. Slučovací stroky metlového	- v ČSR: — organizace Českého svazu výrobních družstev, Praha; - v SSR: — organizace Slovenského svazu výrobních družstiev, Bratislava.
16. Prázdné makovice	- v ČSR: — podniky trustu ZZN, Praha, — Léčivé rostliny, národní podnik, Zbraslav, — organizace ČSSD, Praha; - v SSR: — podniky trustu PZN, Bratislava, — Slovakofarma, národní podnik, Hlohovec, — organizace SZSD, Bratislava.
17. Zelenina a ovoce	- v ČSR: — podniky trustu Obchod ovocem a zeleninou, Praha, — podniky trustu KOLI, Praha, — závody OP Mrazírny, Praha, — organizace ČSSD, Praha, — společné zemědělské podniky, jen pro vlastní zpracování; - v SSR: — podniky trustu Obchod s ovocím a zeleninou, Bratislava, — podniky trustu LIKO, Bratislava, — podniky trustu Cukor-cukrovinky, Bratislava, — organizace SZSD, Bratislava, — Agrokomplex Nitra, jen pro vlastní zpracování.

Výrobek	Nákupní organizace
	— společné zemědělské podniky, jen pro vlastní zpracování.
18. Moštové hrozny révy vinné	v ČSR: — vinařské závody trustu Pivovary a sladovny, Praha, — podniky trustu KOLI, Praha, — Družstevní vinné sklepy, Hodonín, — společné zemědělské podniky, podle zvláštního pověření. v SSR: — závody oborového podniku Vinařské závody, Bratislava, — podniky trustu LIKO, Bratislava.
19. Lesní plody	v ČSR: — organizace ČSSD, Praha, — závody podniků Středočeské, Jihočeské, Západočeské, Severočeské, Východočeské, Jihomoravské a Severomoravské státní lesy (dále jen „závody podniků Státní lesy“), — závody OP Mrazírny, Praha, — podniky trustu Obchod ovocem a zeleninou, Praha, — podniky trustu KOLI, Praha; v SSR: — organizace SZSD, Bratislava, — závody podniků Západoslovenské, Stredoslovenské a Východoslovenské štátne lesy (dále jen „závody podniků Státní lesy“), — podniky trustu LIKO, Bratislava.
20. Houby	v ČSR: — organizace ČSSD, Praha, — podniky trustu KOLI, Praha, — závody oborového podniku Sempra, Praha, — závody OP Mrazírny, Praha, — závody podniků Státní lesy; v SSR: — organizace SZSD, Bratislava, — závody podniků Státní lesy, — podniky trustu LIKO, Bratislava.
21. Koření	v ČSR: — podniky trustu Obchod ovocem a zeleninou, Praha, — podniky trustu KOLI, Praha, — organizace ČSSD, Praha; v SSR: — podniky trustu Obchod s ovocím a zeleninou, Bratislava, — organizace SZSD, Bratislava.
22. Léčivé rostliny	v ČSR: — Léčivé rostliny, národní podnik, Zbraslav; v SSR: — Slovakoфарма, národní podnik, Hlohovec.
23. Jatečný skot, jatečná prasata, jatečná telata	v ČSR: — podniky trustu Masný průmysl, Praha; v SSR: — podniky trustu Mäsový priemysel, Bratislava.
24. Jatečné ovce a jehňata	v ČSR: — podniky trustu Masný průmysl, Praha, — organizace ČSSD, Praha; v SSR: — podniky trustu Mäsový priemysel, Bratislava, — organizace MOVIS, Holíč, — organizace SZSD, Bratislava.
25. Jatečné kozy	v ČSR: — podniky trustu Masný průmysl, Praha, — organizace ČSSD, Praha; v SSR: — podniky trustu Mäsový priemysel, Bratislava.
26. Jatečné koně a jatečná hřebata	v ČSR: — podniky trustu Masný průmysl, Praha; v SSR: — podniky trustu Mäsový priemysel, Bratislava.
27. Jatečná drůbež	v ČSR: — podniky trustu Drůbežářský průmysl, Praha, — závody oborového podniku Státní rybářství, České

Výrobek	Náкупní organizace
	Budějovice [dále jen „závody OP Státní rybářství, České Budějovice“];
28. Zvěřina	v SSR: — podniky trustu Hydínársky priemysel, Bratislava.
	v ČSR: — podniky trustu Drůbežářský průmysl, Praha, — organizace ČSSD, Praha, — hospodářská zařízení Českého mysliveckého svazu;
	v SSR: — podniky trustu Hydínársky priemysel, Bratislava, — organizace SZSD, Bratislava.
29. Živá zvěř	v ČSR: — hospodářská zařízení Českého mysliveckého svazu, Praha, — závody podniků Státní lesy;
	v SSR: — hospodářská zařízení Slovenského poľovníckeho zväzu, Bratislava, — závody podniků Státní lesy.
30. Jateční králíci	v ČSR: — podniky trustu Drůbežářský průmysl, Praha, — organizace ČSSD, Praha;
	v SSR: — podniky trustu Hydínársky priemysel, Bratislava, — Spoločný družstevný hydínársky podnik BRANKO, Nitra, — organizace SZSD, Bratislava.
31. Ryby, rybí násady, plůdek, jikry a raci	v ČSR: — závody OP Státní rybářství, České Budějovice, — organizace ČSSD, Praha;
	v SSR: — podniky trustu Hydínársky priemysel, Bratislava, — hospodářská zařízení Slovenského zväzu rybárov, Žilina, — organizace SZSD, Bratislava.
32. Kůže	v ČSR: — oborový podnik KARA, Trutnov, — Zverimex, Praha, — kůže z farmářsky chovaných králíků, dále kůže z divokých kožištinových zvířat, jehnětiny a skopovice od svých členů, — krajské podniky Sběrné suroviny, — kůže z farmářsky chovaných domácích králíků, kůže z divokých kožištinových zvířat, jehnětiny a skopovice od jednotlivě hospodařících rolníků;
	v SSR: — oborový podnik KARA, Trutnov, — organizace Chovprodukt, Galanta a Slovínk, Matúškovo, — kůže z farmářsky chovaných kožištinových zvířat (tj. norků, lišek, pesců a nutřní) od svých členů — jednotlivě hospodařících rolníků, — krajské podniky Zberné suroviny, — kůže z farmářsky chovaných domácích králíků, kůže z divokých kožištinových zvířat, jehnětiny a skopovice od jednotlivě hospodařících rolníků.
33. Mléko (smetana)	v ČSR: — podniky trustu Mlékárenský průmysl, Praha;
	v SSR: — podniky trustu Mlékárenský priemysel, Bratislava, — Potravinársky kombinát, národný podnik, Trebišov.
34. Ovčí hrudkový sýr, míchaný hrudkový sýr a ovčí mléko	v ČSR: — podniky trustu Mlékárenský průmysl, Bratislava;
	v SSR: — podniky trustu Mlékárenský priemysel, Bratislava.
35. Slepičí vejce konzumní	v ČSR: — podniky trustu Drůbežářský průmysl, Praha;

Výrobek	Nákupní organizace
36. Ovčí vlna	v CSR: — podniky trustu Hydinársky priemysel, Bratislava. v CSR: — podniky trustu ZZN, Praha; v SSR: — podniky trustu PZN, Bratislava.
37. Včelí med, včelí vosk a ostatní výrobky z chovu včel	v CSR: — organizace ČSSD, Praha; v SSR: — organizace SZSD, Bratislava.
38. Chovný a užitkový skot, prasata, ovce	v CSR: — podniky trustu Státní plemenářské podniky, Praha; v SSR: — podniky trustu Státnie plemenárske podniky, Bratislava.
39. Chovná drůbež	v CSR: — podniky trustu Drůbežářský průmysl, Praha, — závody OP Státní rybářství, České Budějovice; v SSR: — podniky trustu Hydinársky priemysel, Bratislava.
40. Užitková drůbež	v CSR: — podniky trustu Drůbežářský průmysl, Praha, — závody OP Státní rybářství, České Budějovice; v SSR: — podniky trustu Hydinársky priemysel, Bratislava, — Spoločný družstevný hydinársky podnik BRANKO, Nitra, — Spoločný družstevný lihařenský podnik, Nitra.
41. Užitková hříbata	v CSR: — podniky trustu Státní plemenářské podniky, Praha; v SSR: — podniky trustu Státnie plemenárske podniky, Bratislava.
42. Užitkoví koně	v CSR: — podniky trustu Státní plemenářské podniky, Praha; v SSR: — podniky trustu Státnie plemenárske podniky, Bratislava.
43. Selata a bělouši	v CSR: — podniky trustu Státní plemenářské podniky, Praha, — závody oborového podniku Velkovýkrmny, Praha; v SSR: — podniky trustu Státnie plemenárske podniky, Bratislava, — závody oborového podniku Veľkovýkrmne, Palárikovo.
44. Násadová vejce	v CSR: — podniky trustu Drůbežářský průmysl, Praha; v SSR: — podniky trustu Hydinársky priemysel, Bratislava.
45. Osivo, sadba a školkařské výpěstky	v CSR i v SSR organizace pověřené podle zvláštních předpisů. ⁴⁴⁾

Cl. II

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. ledna 1978.

Ministr:

Ing. Negr v. r.

⁴⁴⁾ Zákon č. 81/1964 Sb. ve znění pozdějších předpisů a vyhláška č. 62/1964 Sb. ve znění pozdějších předpisů.

84

V Y H L Á Š K A

ministra zahraničních věcí

ze dne 29. září 1977

**o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Libyjské arabské republiky
o pravidelných leteckých službách mezi jejich příslušnými územími a za těmito územími**

Dne 17. prosince 1976 byla v Praze podepsána Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Libyjské arabské republiky o pravidelných leteckých službách mezi jejich pří-

slušnými územími a za těmito územími. Dohoda vstoupila v platnost podle svého článku 17 dnem 10. srpna 1977.

České znění Dohody se vyhláší současně.

První náměstek ministra:

Krajčír v. r.

D O H O D A

**mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Libyjské arabské republiky
o pravidelných leteckých službách mezi jejich příslušnými územími a za těmito územími**

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Libyjské arabské republiky, dále zvané „smluvní strany“, jsou stranami Úmluvy o mezinárodním civilním letectví otevřené, k podpisu v Chicagu dne 7. prosince 1944, vedeny příslušnými úřady a zahrnuje všechny Přílohy přijaté podle článku 90 této Úmluvy a všechny změny Příloh nebo Úmluvy podle jejích článků 90 a 94, pokud tyto Přílohy a změny nabývaly účinnosti nebo byly přijaty oběma smluvními stranami.

se dohodly takto:

Článek 1

1. Pro účely této Dohody, pokud z textu nevyplývá jinak:

- a) Výraz „Úmluva“ znamená Úmluvu o mezinárodním civilním letectví otevřenou k podpisu v Chicagu dne 7. prosince 1944 a zahrnuje všechny Přílohy přijaté podle článku 90 této Úmluvy a všechny změny Příloh nebo Úmluvy podle jejích článků 90 a 94, pokud tyto Přílohy a změny nabývaly účinnosti nebo byly přijaty oběma smluvními stranami.
- b) Výraz „letecký úřad“ znamená, pokud jde o vládu Československé socialistické republiky, federální ministerstvo dopravy a jakoukoli osobu nebo orgán pověřené prováděním úkonů,

v současné době vykonávaných zmíněným úřadem, nebo podobných úkonů, a pokud jde o vládu Libyjské arabské republiky, generálního ředitele odboru civilního letectví, ministerstvo spojů a jakoukoli osobu nebo orgán pověřené prováděním úkonů, v současné době vykonávaných zmíněným generálním ředitelem, nebo podobných úkonů.

- c) Výraz „určený letecký podnik“ znamená letecký podnik, který jedna smluvní strana určí písemným oznámením druhé smluvní straně v souladu s článkem 3 této Dohody.
- d) Výrazy „území“, „letecká služba“, „mezinárodní letecká služba“, „letecký podnik“ a „přistání pro neobchodní účely“ mají význam stanovený v článcích 2 a 96 Úmluvy.
- e) Výraz „kapacita“ ve vztahu k letadlu znamená užitečné zatížení letadla používaného na trati nebo na jejím úseku.
- f) Výraz „kapacita“ ve vztahu k stanovené letecké službě znamená kapacitu letadla použitého pro takovou službu znásobenou frekvencí provozovanou takovým letadlem v průběhu daného období na dané trati nebo na jejím úseku.

g) Výraz „Příloha“ znamená Přílohu k této Dohodě, která bude považována za její součást, a všechna odvolání k této Dohodě v sobě zahrnují odvolání k Příloze, pokud není výslovně stanoveno jinak.

Článek 2

1. Každá smluvní strana poskytuje druhé smluvní straně práva stanovená v této Dohodě za účelem zřízení pravidelných mezinárodních leteckých služeb na tratích stanovených v Příloze k této Dohodě. Tyto služby a tratě jsou dále nazývány „dohodnuté služby“ a „stanovené tratě“.

2. Podle ustanovení této Dohody letecký podnik určený každou smluvní stranou bude při provozu dohodnuté služby na stanovené trati užívat tato práva:

- a) létat bez přistání přes území druhé smluvní strany;
- b) přistávat na uvedeném území pro neobchodní účely;
- c) přistávat na uvedeném území v bodech stanovených pro tuto trať v Příloze k této Dohodě pro účely vykládky a nakládání cestujících, zboží a pošty v mezinárodní přepravě.

3. Ustanovení odstavce 2 tohoto článku nezmočňují určený letecký podnik jedné smluvní strany k nakládání cestujících, zboží nebo pošty na území druhé smluvní strany k dopravě do jiného místa na území této druhé smluvní strany za nájemné nebo úplatu.

Článek 3

1. Každá smluvní strana může podle svého uvážení provozovat tratě stanovené v Příloze k této Dohodě zcela nebo zčásti bezprostředně nebo později za předpokladu, že:

- a) Smluvní strana určí písemně druhé smluvní straně letecký podnik za účelem provozování dohodnutých služeb na stanovených tratích.
- b) Druhá smluvní strana udělí bez průtahů určenému leteckému podniku příslušná provozní oprávnění v souladu se svými zákony, pravidly a předpisy.

2. Letecký úřad jedné smluvní strany může požadovat od leteckého podniku určeného druhou smluvní stranou, aby prokázal svou způsobilost dodržovat podmínky stanovené zákony a předpisy, které tento úřad obvykle a přiměřeně používá v souladu s ustanoveními Úmluvy při provozu mezinárodních leteckých služeb.

Článek 4

1. Každá smluvní strana bude mít právo odmítnout určený letecký podnik a odebrat nebo zamítnout leteckému podniku práva stanovená v článku 3 této Dohody nebo uložit takové podmínky, které může považovat za nezbytné při využívání těchto práv leteckým podnikem v každém případě, kdy není přesvědčena o tom, že podstatná část

vlastnictví a skutečná kontrola leteckého podniku náleží smluvní straně, která určuje letecký podnik nebo jejím státním příslušníkům.

2. Každá smluvní strana bude mít právo zamítnout provozní oprávnění nebo pozastavit výkon práv stanovených v článku 2 této Dohody leteckému podniku určenému druhou smluvní stranou nebo uložit pro využívání těchto práv takové podmínky, které považuje za nezbytné v případě, kdy se letecký podnik nebude řídit zákony nebo předpisy smluvní strany, jež tato práva poskytuje, nebo v případě, že letecký podnik jinak nepostupuje při provozování leteckých služeb podle podmínek stanovených v této Dohodě.

3. Pokud okamžitě zamítnutí, pozastavení nebo uložení zmíněných podmínek nebude nezbytné k zabránění dalšího porušování zákonů nebo předpisů, toto právo bude uplatněno teprve po poradě s druhou smluvní stranou.

4. V případě, že bude postupováno podle tohoto článku, práva druhé smluvní strany nebudou dotčena.

Článek 5

1. Určené letecké podniky obou smluvních stran budou mít přiměřenou a rovnou možnost k provozování dohodnutých služeb na stanovených tratích mezi jejich příslušnými územími.

2. Při provozování dohodnutých služeb určený letecký podnik každé smluvní strany vezme v úvahu zájem určeného leteckého podniku druhé smluvní strany tak, aby neovlivnil nepřiznivě služby, které tento podnik poskytuje na celé této trati nebo její části.

Článek 6

1. Dohodnuté služby poskytované určenými leteckými podniky smluvních stran budou v úzkém vztahu k přepravním požadavkům veřejnosti na stanovených tratích a budou v první řadě přihlížet k zajištění kapacity odpovídající běžným a přiměřeně očekávaným požadavkům na přepravu cestujících, zboží a pošty mezi územím smluvní strany určující letecký podnik a zemí místa určení při přiměřeném využití této kapacity.

2. Oprávnění k přepravě cestujících, zboží a pošty, nakládaných i vykládaných na stanovených tratích v bodech na územích jiných států než státu, který určil letecký podnik, bude uděleno v souladu s obecnými zásadami, podle nichž kapacita bude ve vztahu k:

- a) přepravním požadavkům do a z území smluvní strany, která určila letecký podnik;
- b) dopravním požadavkům oblasti, kterou letecký podnik prolétá, s přihlídnutím k leteckým službám provozovaným leteckými podniky jiných států v této oblasti; a
- c) požadavkům na přímý letecký provoz.

3. Při provozování dohodnutých služeb kapacita poskytovaná každým určeným leteckým podni-

kem bude stanovena dohodou mezi leteckými úřady obou smluvních stran před zahájením těchto dohodnutých služeb. Jakákoli změna v nabízené kapacitě bude rovněž určena dohodou zmíněných leteckých úřadů po poradě a písemném potvrzení.

Článek 7

1. Zákony a předpisy jedné smluvní strany, které upravují vstup letadel provozujících mezinárodní létání na její území a výstup z něho, nebo které se vztahují na provoz a létání těchto letadel na jejím území, jsou závazné i pro letadla leteckého podniku určeného druhou smluvní stranou.

2. Zákony a předpisy jedné smluvní strany, které upravují vstup na její území, pobyt na něm, tranzit a výstup z něho pro cestující, členy leteckých posádek, zboží a poštu, jako jsou předpisy o vstupu, výstupu, vystěhovalectví a přistěhovalectví, jakož i celní a zdravotní opatření, budou závazné pro cestující, členy leteckých posádek, zboží a poštu dopravované letadlem určeného leteckého podniku druhé smluvní strany, pokud se nacházejí na zmíněném území.

3. Určený letecký podnik jedné smluvní strany bude mít právo udržovat zastoupení včetně obchodního, administrativního a technického personálu na území druhé smluvní strany, přiměřeně odpovídající prováděným službám a v souladu s platnými zákony a předpisy.

Článek 8

1. Letecký úřad jedné smluvní strany zajistí, aby její určený letecký podnik poskytl leteckému úřadu druhé smluvní strany s dostatečným předstihem pro informaci výtisky letových řádů a tarifů a jejich jakékoli změny, nebo jiné důležité údaje týkající se provozu dohodnutých služeb včetně údajů o kapacitě nabízené a požadované leteckým úřadem za účelem případného přezkoumání provádění této Dohody.

2. Letecký úřad jedné smluvní strany zajistí, aby její určený letecký podnik poskytl leteckému úřadu druhé smluvní strany přepravní statistiku o dohodnutých službách uvádějící pokud možno původ a určení této přepravy.

Článek 9

1. Letadla určeného leteckého podniku každé smluvní strany používaná při provozování dohodnutých služeb, jakož i jejich obvyklé vybavení, zásoby pohonných hmot a mazacích olejů, náhradní díly a zásoby letadla (včetně potravin, nápojů a tabáku) na palubě těchto letadel budou osvobozeny ode všech celních dávek, inspekčních a jiných poplatků nebo daní při přiletu na území druhé smluvní strany za předpokladu, že toto vybavení a zásoby zůstanou na palubě letadla až do doby, kdy budou znovu vyvezeny.

2. Od stejných dávek a daní budou rovněž, s výjimkou poplatků odpovídajících provedeným službám, osvobozeny:

- a) zásoby letadel převzaté na palubu na území každé ze smluvních stran v rámci limitů stanovených úřady příslušné smluvní strany pro použití na palubě letadel provádějících mezinárodní letecké služby druhé smluvní strany;
- b) náhradní díly dovezené na území každé smluvní strany pro údržbu nebo opravu letadel užívaných v mezinárodních službách určeným leteckým podnikem druhé smluvní strany;
- c) pohonné hmoty a mazací oleje určené k zásobování letadel provádějících mezinárodní služby určeným leteckým podnikem druhé smluvní strany, i když tyto zásoby budou použity na části cesty provedené nad územím smluvní strany, na němž byly vzaty na palubu.

Může být požadováno, aby materiál shora uvedený v pododstavcích a), b) a c) byl pod celním dohledem nebo kontrolou.

3. Obvyklá zařízení letadel, jakož i materiál a zásoby ponechávané na palubě letadel kterékoli smluvní strany mohou být vyloženy na území druhé smluvní strany pouze se souhlasem celnice na tomto území. V takovém případě mohou být uloženy pod dohledem celnice až do doby, kdy budou znovu vyvezeny nebo s nimi bude jinak naloženo v souladu s celními předpisy.

Článek 10

1. Tarify používané za dopravu cestujících a zboží na dohodnutých službách budou stanoveny v přiměřené výši, přičemž bude náležitě přihlédnuto ke všem potřebným činitelům včetně nákladů na ekonomický provoz, přiměřený zisk, rozdíl v charakteristice služby (včetně průměrné rychlosti a cestovního uspořádání) a tarifů používaných jinými leteckými podniky na dané trati nebo na její části.

2. Tarify používané určenými leteckými podniky při dopravě na stanovených tratích mezi územími obou smluvních stran, nebo mezi územím třetí země a územím jedné ze smluvních stran budou stanoveny buď:

- a) prostřednictvím k tomuto účelu vytvořené procedury Mezinárodního sdružení leteckých dopravců, jehož členy jsou určené letecké podniky; nebo
- b) dohodou mezi určenými leteckými podniky, když tyto podniky nejsou členy téže organizace leteckých podniků nebo když nebyly žádné tarify stanoveny; jestliže některá smluvní strana neurčila letecký podnik pro některou ze stanovených tratí a tarify pro tuto trať nebyly stanoveny podle odstavce 2 a) tohoto článku, letecký podnik určený druhou smluvní stranou může stanovit tarify pro provoz na této trati.

3. Tarify takto stanovené budou předloženy ke schválení leteckým úřadům obou smluvních stran

a vstoupí v platnost po oznámení jejich schválení těmito leteckými úřady, nebo po uplynutí čtyřiceti pěti dnů po jejich obdržení těmito leteckými úřady, nebude-li vydáno toto oznámení, pokud mezitím letecký úřad některé smluvní strany neoznámil svůj nesouhlas.

4. Pokud tarify nejsou stanoveny podle odstavce 2 tohoto článku nebo letecký úřad některé smluvní strany s nimi nesouhlasí, smluvní strany se pokusí dosáhnout dohody a učiní všechno potřebné k jejímu zavedení.

Pokud se smluvní strany nedohodnou, spor bude projednán v souladu s článkem 12. Do doby, než bude vyřešen spor dohodou nebo než bude rozhodnuto podle článku 12, příslušné letecké podniky budou používat dosud stanovené tarify, nebo pokud tarify ještě nebyly stanoveny, budou používat přiměřené tarify.

Článek 11

Každá smluvní strana poskytne určenému leteckému podniku druhé smluvní strany právo volně převádět do svého ústředí přebytek příjmů nad výdaji dosažený tímto leteckým podnikem na jejím území za přepravu cestujících, zboží a pošty ve směřitelné měně podle úředního přepočítacího kursu stanoveného v souladu s předpisy platnými v době požadovaného převodu.

Článek 12

Jakýkoli spor týkající se výkladu nebo provádění této Dohody neb její Přílohy bude urovnán přímým jednáním mezi leteckými úřady obou smluvních stran. Jestliže mezi těmito leteckými úřady nebude dosaženo dohody, bude spor urovnán diplomatickou cestou.

Článek 13

1. V duchu úzké spolupráce budou letecké úřady obou smluvních stran provádět podle potřeby konzultace týkající se zavedení a uspokojivého provádění ustanovení této Dohody a její Přílohy.

2. Každá smluvní strana může požádat o konzultace, které budou zahájeny do šedesáti (60) dnů ode dne obdržení žádosti, pokud se obě smluvní strany nedohodnou na prodloužení této lhůty.

Článek 14

1. Jestliže některá smluvní strana bude považovat za žádoucí změnit kterékoli ustanovení této

Dohody, může požádat o konzultace mezi leteckými úřady obou smluvních stran a v tomto případě takové konzultace budou zahájeny do šedesáti (60) dnů ode dne podání žádosti. Změny takto dohodnuté vstoupí v platnost po výměně diplomatických not potvrzujících, že tyto změny byly schváleny v souladu s jejich ústavními požadavky.

2. Jestliže některý letecký úřad obou smluvních stran bude považovat za žádoucí změnit ustanovení Přílohy k této Dohodě, může požádat o konzultace mezi těmito úřady a v tomto případě takové konzultace budou zahájeny do šedesáti (60) dnů ode dne podání žádosti. Změny Přílohy k této Dohodě, dohodnuté mezi těmito úřady, mohou být předběžně prováděny od data dohodnutého leteckými úřady a vstoupí v platnost po jejich potvrzení výměnou diplomatických not.

Článek 15

Každá smluvní strana může kdykoli oznámit druhé smluvní straně své rozhodnutí ukončit platnost této Dohody; toto oznámení bude současně sděleno Mezinárodní organizaci pro civilní letectví. V takovém případě skončí platnost této Dohody dvanáct (12) měsíců ode dne přijetí oznámení druhou smluvní stranou, pokud oznámení o výpovědi nebude po vzájemné dohodě odvoláno před uplynutím této lhůty. Nebude-li potvrzeno přijetí výpovědi druhou smluvní stranou, výpověď bude považována za doručenou čtrnáct (14) dnů poté, kdy ji obdržela Mezinárodní organizace pro civilní letectví.

Článek 16

Tato Dohoda a jakékoli její změny budou registrovány u Mezinárodní organizace pro civilní letectví.

Článek 17

Tato Dohoda vstoupí v platnost výměnou diplomatických not smluvních stran potvrzujících, že Dohoda byla schválena podle jejich ústavních požadavků.

Dáno v Praze dne 17. prosince 1976 ve dvou vyhotoveních v jazyce českém, arabském a anglickém, přičemž každé znění má stejnou platnost. V případě sporu o výklad anebo použití Dohody anglické znění bude rozhodující.

Na důkaz toho podepsaní zmocněnci, jsouce řádně zmocněni svými vládami, podepsali tuto Dohodu a opatřili ji svými pečeti.

Za vládu

Československé socialistické republiky:

Pravoslav Kalický v. r.

Za vládu

Libyjské arabské republiky:

Marei Mohammad Buzakuk v. r.

PŘÍLOHA

Část 1.

Linky, které budou provozovány v obou směrech určeným leteckým podnikem vlády Československé socialistické republiky:

Místa odletu	Mezilehlé body	Určení	Body za
Body v ČSSR	Budou určeny později	Bod v LAR	Budou určeny později

Část 2:

Linky, které budou provozovány v obou směrech určeným leteckým podnikem vlády Libyjské arabské republiky:

Místa odletu	Mezilehlé body	Určení	Body za
Body v LAR	Budou určeny později	Bod v ČSSR	Budou určeny později